

УДК 811.512.145

*Л.М. Гиниятуллина***ОСОБЕННОСТИ СЛОЖНЫХ СИНТАКСИЧЕСКИХ ЦЕЛЫХ В ТЕКСТАХ  
ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВОГО СТИЛЯ**

В статье описываются и систематизируются научные исследования, посвященные изучению видов синтаксических отношений между компонентами сложных синтаксических целых в текстах официально-деловых документов. Цель исследования – доказать грамматическую и семантическую целостность сложных синтаксических целых в анализируемых текстах. Научная новизна исследования заключается в комплексном анализе структурно-семантических типов сложных синтаксических целых в текстах официально-делового стиля. В результате анализа выявляется функционально-прагматическая сущность сложных синтаксических целых с разными видами синтаксических отношений. На основании отобранных методом сплошной выборки сложных синтаксических целых из письменных документальных источников делаются выводы о том, что в них активизированы языковые особенности на морфемном, лексическом, морфологическом и синтаксическом уровнях. Все эти языковые явления в комплексе приводят к единству внутренней и внешней структуры сложных синтаксических целых.

*Ключевые слова:* текст, сложное синтаксическое целое, официально-деловой стиль, языковые особенности, структурно-семантические типы.

DOI: 10.35634/2412-9534-2022-32-5-1022-1026

Официально-деловой стиль – это стиль официального документального общения государства с государством, государства с гражданином и граждан между собой. Каждый текст этого стиля имеет характер документа, поэтому официально-деловой стиль использует строгие стандарты способов выражения, начиная с расположения частей текста. Стандартные языковые формулы и термины не терпят синонимических замен, а также стремятся к абсолютной полноте выражения, предотвращающей инотолкование [3, с. 7].

Исследованию официально-делового стиля посвящены работы таких ученых, как В.И. Борковский, О.Т. Бархатова, М.А. Веселова, И.С. Вольская, В.М. Богуславский, К.А. Логинова, П.В. Веселов (1982, 1993), Л.В. Рахманин, О.В. Баракова, Е.Н. Мягкова, Т.Б. Мульганова, Ш.А. Рамазанов, Ф.С. Фасеев, Э.М. Ахунзянов, М.А. Сагитов, В.Х. Хаков, Ф.М. Хисамова, И.М. Низамов, Н.Н. Фаттахова, И.А. Абдуллина, Р.К. Рахимова, Ф.Г. Тарханова, Ф.А. Ганиев, Ф.С. Сафиуллина, Л.К. Байрамова, А.Х. Тимерханов и др.

Официально-деловой стиль, как и любой другой функциональный стиль, обладает своей системой характерных и специфических средств, которые возникли «в результате сложного взаимодействия внелингвистических факторов и языковых традиций с развивающейся системой языка» [2]. В языке выработались свои строгие правила, в соответствии с которыми определенная ситуация общения, условия, в которых происходит это общение, требуют использования соответствующих стилистических средств и «техники», представляющих собой сочетание лингвистических (лексический состав, грамматические данные) и экстралингвистических (статус делового произведения, целевая установка, композиция и др.) средств. Эти средства в совокупности образуют систему функционально-стилистических норм официально-делового стиля, которые в значительной степени обусловлены, прежде всего, его основополагающими стилевыми чертами и определяются конкретными целями и задачами языкового общения в данной функциональной разновидности. В специальной литературе нет единого мнения относительно количества выделяемых стилевых черт, их характера и степени выраженности в том или ином документном жанре. Однако наиболее характерными для официально-делового большинства языковых систем, включая и татарский язык, следует признать такие черты, как официальность, стандартизованность и унифицированность, точность, нейтральный тон [4, с.17–18].

Официально-деловой стиль среди других стилей выделяется определенной устойчивостью и замкнутостью, в меньшей степени подверженностью влиянию внешних элементов. С течением времени этот стиль, как и любой другой, подвергается отдельным изменениям. Терминология, лексический состав и устойчивый синтаксис придают ему в целом консервативный характер.

Регламентированность служебных отношений, повторяемость управленческих ситуаций, тематическая ограниченность деловой речи определили языковые особенности официально-делового стиля.

Требования, предъявляемые к текстам официально-делового стиля, и отмеченные языковые особенности разных уровней определяют структуру сложного синтаксического целого этого стиля.

Продemonстрируем сложное синтаксическое целое (далее ССЦ) из официально-делового стиля:

82 статья

1. Татарстан Республикасы Дәүләт Советы Рәисе Дәүләт Советына житәкчелек итә һәм аның утырышларында рәислек итә, Дәүләт Советы эшен оештыра, Татарстан Республикасы дәүләт хакимиятенең башка органнары һәм жирле үзидарә органнары, дәүләт хакимиятенең федераль органнары, башка дәүләтләрнең парламентлары, жәмәгать берләшмәләре белән мөнәсәбәтләрдә Дәүләт Советы исеменнән эш йөртә, Татарстан Республикасы Конституциясендә, законнарында һәм Татарстан Республикасы Дәүләт Советы Регламентында каралган башка вәкаләтләрне тормышка ашыра.

2. Дәүләт Советы Рәисе урынбасарлары Дәүләт Советы Рәисе тапшырган вәкаләтләр буенча аның аерым вазыйфаларын үтиләр һәм, Рәис булмаган яисә ул үз вазыйфаларын башкара алмаган очракта, аны алыштыралар.

3. Татарстан Республикасы Дәүләт Советы Секретаре Дәүләт Советы Аппаратына житәкчелек итә. [Татарстан Республикасы Конституциясе] /

/ Статья 82

1. Председатель Государственного Совета Республики Татарстан возглавляет Государственный Совет и председательствует на его заседаниях, организует работу Государственного Совета, представляет Государственный Совет в отношениях с другими органами государственной власти Республики Татарстан и органами местного самоуправления, федеральными органами государственной власти, парламентами других государств, общественными объединениями, осуществляет иные полномочия, предусмотренные Конституцией, законами Республики Татарстан и Регламентом Государственного Совета Республики Татарстан.

2. Заместители Председателя Государственного Совета выполняют по уполномочию Председателя Государственного Совета отдельные его функции и замещают Председателя в случае его отсутствия или невозможности осуществления им своих обязанностей.

3. Секретарь Государственного Совета Республики Татарстан возглавляет Аппарат Государственного Совета.

Сложное синтаксическое целое состоит из трех простых предложений. Зачином является номер статьи (82 статья). Смысловое ядро обеспечивает словосочетание *Дәүләт Советы рәисе* 'председатель Государственного Совета'. Словосочетание *Дәүләт Советы* 'Государственный Совет' в ССЦ повторяется девять раз и является центральной лексемой микротемы.

На лексическом уровне выявлены следующие языковые особенности:

- употреблено много заимствований, калькированной лексики;
- сложное синтаксическое целое изобилует экспрессивно не окрашенными словами; стандартизованными выражениями, терминами соответствующей сферы.

На морфологическом уровне:

- из самостоятельных частей речи чаще употребляются имена существительные (61 слово из 100);

- часто употреблены сложные глаголы (*рәислек итә* 'председательствует', *эш йөртә* 'действует', *тормышка ашыра* 'воплощает в жизнь', *житәкчелек итә* 'руководит');

- сказуемые выражены глаголами изъявительного наклонения в форме настоящего времени.

Они обеспечивают параллельную связь между предложениями;

- в данном ССЦ наблюдается частотное употребление изафетных сочетаний.

На синтаксическом уровне:

- первое предложение ССЦ осложнено однородными сказуемыми, связанными между собой интонацией перечисления; обстоятельствами места, где средствами связи выступают интонация перечисления и союз *һәм* 'и' определения, связанные интонацией и союзом *һәм* 'и';

- второе предложение осложнено обстоятельством времени;

- третье предложение – простое.

На морфемном уровне:

- однокоренные слова *рәис* / *рәислек итә* 'председатель – председательствует';

– производные существительные образованные от существительных присоединением аффикса *-лек*.

Рассмотрим следующий пример:

(1) Казан шәһәрәненң 5 нче гимназия директорына  
рус теле түгәрәге житәкчәсе  
Әхмәтова Алсу Вәли кызыннан

#### МӘГЪЛҮМАТНАМӘ

(2) Гимназия директорының 1990 елның 15 сентябрендә чагарылган 7 нче боерыгы буенча мин, Әхмәтова Алсу Вәли кызы, 2 нче сыйныфта рус теле түгәрәге белән житәкчелек иттем.

(3) Түгәрәкнең эшендә 15 кеше катнашты. (4) Барлык түгәрәк эгъзалары дәресләрдә актив катнаштылар. (5) Тик Хәлимова Фәридә, авыру сәбәпле, кайбер дәресләргә калдырды.

(6) Минем тарафтан 2 нче сыйныф өчен 6 дәрес, шулай ук, «Рус теле» кичәсе һәм «Әкиятләр көне» үткәрелде.

(7) Хәзерге вакытта рус теле атналыгына әзерлек алып барыла.

Имза

1991 ел, 15 февраль. [Вәлиев, 1999, с. 12] /

Директору гимназии №5 г. Казани  
руководителя кружка русского языка  
Ахметовой Алсу Валиевны

#### ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА

Согласно приказу директора гимназии от 15 сентября 1998 года я, Ахметова Алсу Валиевна, проводила занятия в кружке русского языка во 2 классе.

В его работе принимало участие 15 человек. Занятия кружка посещались всеми членами аккуратно, кроме Хакимовой Фарида, пропустившей занятия ввиду болезни.

Мною было проведено 6 занятий, а также вечер русского языка и день сказок для подшефного второго класса.

В настоящее время ведется подготовка к проведению недели русского языка.

Подпись

15 февраля 1991 г.

ССЦ состоит из 7 предложений. Первое предложение выступает зачином. Смысловое ядро – *мәгълүматнамә* ‘докладная записка’. 2–6 предложения составляют медиальную часть. Седьмое предложение – концовка ССЦ.

На лексическом уровне выделены следующие языковые особенности:

– 41 слово из 91 – имена существительные;

– все слова употреблены в прямом значении;

– многозначное слово *түгәрәк* ‘кружок’ в данном ССЦ воспринимается лишь в одном значении, хотя оно многозначное.

На морфологическом уровне:

– употребление глаголов в страдательном залоге (*чыгарылган* досл. ‘изданный’, *үткәрелде* ‘был проведен’, *алып барыла* ‘ведется’);

– числительные подтверждают достоверность информации.

На синтаксическом уровне обнаружены следующие языковые особенности:

– зачин выражен номинативным предложением;

– в предложениях медиальной части все сказуемые выражены глаголами изъявительного наклонения прошедшего времени;

– в концовке употреблен глагол в форме настоящего времени;

– пояснение (*Әхмәтова Алсу Вәли кызы* ‘Ахметова Алсу Валиевна’) уточняет кем написан документ;

– союз *тик* ‘лишь’ в пятом предложении устанавливает противительное отношение между предложениями.

На морфемном уровне:

– обнаружены однокоренные слова *житәкче* ‘руководитель’, *житәкчелек* ‘руководство’.

Рассмотрим еще один пример.

(1) Татарстан Республикасы Президенты Указы

(2) А.Ә. Кәримовны Татарстан Республикасы Премьер-министры урынбасары –  
Татарстан Республикасы сәнәгать һәм сәүдә министры итеп билгеләп кую турында

(3) Кәримов Альберт Әнвәр улын Татарстан Республикасы Премьер-министры урынбасары –  
Татарстан Республикасы сәнәгать һәм сәүдә министры итеп билгеләп куярга.

(4) Татарстан Республикасы Президенты

Р.Н. Миңнеханов

(5) Казан, Кремль

(6) 2015 ел, 23 декабрь

[Ватаным Татарстан, 25.12.2015]

/ Указ Президента Республики Татарстан

О назначении Каримова А.А.

Заместителем Премьер-министра Республики Татарстан –

Министром промышленности и торговли Республики Татарстан

Назначить Каримова Альберта Анваровича заместителем Премьер-министра Республики Татарстан – Министром промышленности и торговли Республики Татарстан.

Президент Республики Татарстан

Р.Н. Минниханов

Казань, Кремль

23 декабря 2015 года

Сложное синтаксическое целое состоит из 6 предложений. В зачине сообщается название документа, во втором предложении сообщается суть документа, т.е. микротема. В третьем предложении ССЦ почти целиком повторяется 2 предложение, но с изменением формы глагола: имя действия во втором предложении в третьем становится инфинитивом.

5, 6 предложения – номинативные предложения, где сообщается место и время оформления документа.

Третье предложение ССЦ имеет особенную структуру. Оно выражено неопределенно-личным предложением. В Сложном синтаксическом целом употреблены стандартизованные выражения.

Итак, выявив виды синтаксических отношений между компонентами сложных синтаксических целых в официально-деловом стиле, рассмотрев структурно-семантические типы сложных синтаксических целых и исследовав компоненты сложных синтаксических целых на основе их структуры и семантики, можно сделать следующие выводы:

– в сложных синтаксических целых из текстов официально-делового стиля выявлены языковые особенности на лексическом, морфемном, морфологическом и синтаксическом уровнях и, в основном, это одинаковый набор для всех сложных синтаксических целых;

– на лексическом уровне обнаружены такие языковые особенности: предельно-обобщенная в семантическом отношении лексика; обозначение лица по признаку, обусловленному каким-либо действием или отношением; языковые штампы; недопустимость употребления слов в переносном значении и с эмоционально-экспрессивной окраской;

– на морфологическом уровне выявлены: самое частотное использование инфинитива и имени действия по сравнению с другими глагольными формами;

– на синтаксическом уровне: словосочетания, обозначающие одно понятие; простые предложения, осложненные однородными членами;

– на морфемном уровне выявлены: словообразовательные модели субстантивированных имен действий и причастий (*белдеру* ‘объявление’, *билгеләү* ‘определение’ др.); заимствованные слова из русского языка и через него и кальки.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Валиев З.В.* Образцы деловых бумаг. Казань: Татар. книж. изд-во, 1999. 240 с.
2. *Логина К.А.* Деловая речь и ее стилистические изменения в советскую эпоху: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1975. 24 с.
3. *Солганик Г.Я.* Стилистика современного русского языка и культура речи: учеб. пособие для студентов филологического факультета и факультета журналистики высших учебных заведений. М.: Изд. центр «Академия», 2008. 265 с.
4. *Тимерханов А.А.* Язык деловых бумаг в современном татарском языке: дис. ... докт. филол. наук. Казань, 2006. 51 с.
5. Татарстан Республикасы Конституциясе // URL: [https://minjust.tatarstan.ru/konstitutsiya.htm?pub\\_id=1084014](https://minjust.tatarstan.ru/konstitutsiya.htm?pub_id=1084014)
6. Татарстан Республикасы Президенты Указы // Ватаным Татарстан. 2015. 25 дек.

Поступила в редакцию 07.12.2021

Гиниятуллина Лилия Миннулловна, кандидат филологических наук, доцент  
Институт языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова Академии наук Республики Татарстан  
420111, Россия, г. Казань, ул. К. Маркса, 12  
E-mail: [gin\\_liluk@mail.ru](mailto:gin_liluk@mail.ru)

*L.M. Giniyatullina*

**FEATURES OF DIFFICULT SYNTACTIC UNITS IN OFFICIAL-BUSINESS STYLE TEXTS**

DOI: 10.35634/2412-9534-2022-32-5-1022-1026

The article describes and systematizes scientific research devoted to the study of the types of syntactic relations between the components of difficult syntactic unities in the texts of official business documents. The purpose of the study is to prove the grammatical and semantic integrity of difficult syntactic unities in the analyzed texts. The scientific novelty of the research consists in a comprehensive analysis of the structural and semantic types of difficult syntactic unities of official-business style texts. As a result of the analysis, the functional-pragmatic essence of difficult syntactic unities with different types of syntactic relations is revealed. Based on the difficult syntactic unities selected by the continuous sampling method from written documentary sources, it is concluded that language features are activated in them at the morphemic, lexical, morphological and syntactic levels. In a complex, all these linguistic phenomena lead to the unity of the internal and external structure of difficult syntactic unities.

*Keywords:* text, a difficult syntactic unit, official-business style, linguistic features, structural and semantic types.

## REFERENCES

1. *Valiev Z.V.* Obrazcy delovyh bumag [Samples of business papers]. Kazan': Tatar. knizh. izd-vo, 1999. 240 s. (In Russian).
2. *Loginova K.A.* Delovaya rech' i ee stilisticheskie izmeneniya v sovetskuyu epohu [Business speech and its stylistic changes in the Soviet Era]: Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. M., 1975. 24 s. (In Russian).
3. *Solganik G.Ya.* Stilistika sovremennogo russkogo yazyka i kul'tura rechi: ucheb. posobie dlya studentov filologicheskogo fakul'teta i fakul'teta zhurnalistiki vysshih uchebnyh zavedenij [Stylistics of the modern Russian language and the culture of speech: studies. manual for students of the Faculty of Philology and the Faculty of Journalism of higher educational institutions]. M.: Izd. Centr «Akademiya», 2008. 265 s. (In Russian).
4. *Timerhanov A.A.* Yazyk delovyh bumag v sovremennom tatarskom yazyke [The language of business papers in the modern Tatar language]: dis... dok. filol. nauk. K., 2006. 51 s. (In Russian).
5. Татарстан Республикасы Конституциясе. URL: [https://minjust.tatarstan.ru/konstitutsiya.htm?pub\\_id=1084014](https://minjust.tatarstan.ru/konstitutsiya.htm?pub_id=1084014) (In Tatar).
6. Татарстан Республикасы Президенты Указы // Ватаным Татарстан, 2015. 25 дек. (In Tatar).

Received 07.12.2021

Giniyatullina L.M., Candidate of Philology, Associate Professor  
Institute of Language, Literature and Art named after G. Ibragimov  
of the Academy of Sciences of the Republic of Tatarstan  
Karla Marksa st., 12, Kazan, Russia, 420111  
E-mail: [gin\\_liluk@mail.ru](mailto:gin_liluk@mail.ru)